

Josep Ma Brotons

D A C A M E R A 9

Per a combinacions instrumentals de flauta, clarinet, violí, violoncel i piano.
Para combinaciones instrumentales de flauta, clarinete, violín, violonchelo y piano.
For instrumental combinations of flute, clarinet, violin, cello and piano.
Pour les combinaisons de flûte, clarinette, violon, violoncelle et piano.
Für Instrumentalbesetzung mit Flöte, Klarinette, Geige, Violoncello und Klavier.

DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

DA CAMERA 9

Disseny coberta: Rosa Cos
Maquetació: DINSIC GRÀFIC
1a edició: gener 99

© **Josep Ma Brotons**

© **DINSIC Publicacions Musicals, S.L. - Santa Anna, 10, E 3a - 08002 Barcelona**

Coediten: DINSIC Publicacions Musicals, S.L. - Santa Anna, 10, E 3a - 08002 Barcelona
Editorial MF - Tramuntana, 7 - El Vendrell (Tarragona)

Imprès a: Reinbook
Ctra. de la Santa Creu de Calafell, Km. 9.200
08830 Sant Boi de Llobregat

Dipòsit legal: B - 4.200 - 99
ISBN: 84 - 95055 - 06 - 6

DISTRIBUEIX: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Santa Anna, 10 - E 3a - 08002 Barcelona
tel. (93) 318.06.05 - fax (93) 412.05.01
<http://www.dinsic.es> - e-mail: dinsic@dinsic.com

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, així com també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

PRESENTACIÓ

He escrit aquestes petites peces amb la idea d'iniciar els nois i noies que comencen a conèixer els seus instruments. Crec que aquesta serà la manera de fer-los saber que la música no és per tocar-la sol a casa, sinó per interpretar-la formant part d'un conjunt petit, que un dia pot ser més gran, per poder gaudir de les excel·lències que sens dubte proporciona l'art musical.

Josep Ma Brotons

Per evitar que hi hagi berreges, a continuació us indiquem les combinacions instrumentals més adequades per a cada peça. Per exemple, en la peça *Homenatge a Nino Rota*, el primer i el segon clarinets no poden tocar sols amb el piano, sinó que han d'anar acompanyats de la primera i la segona flautes.

DANSA SIMPLE

2 Flautes i Piano

3 Flautes i Piano

Violins I-II i Piano

VALS FÀCIL

2 Flautes i Piano

2 Clarinets i Piano

Violins I-II i Piano

Violins I, Cello i Piano

APUNT NÚM. 1 EN DO

3 Clarinets i Piano

Violins I-II-III i Piano

Violins I-II-III, Cello i Piano

APUNT NÚM. 1 EN SOL

3 Flautes i Piano

APUNT NÚM. 2

2 Flautes i Piano

2 Clarinets i Piano

HOMENATGE A NINO ROTA

3 Flautes i Piano

2 Flautes, 2 Clarinets i Piano

PRESENTACIÓN

He escrito estas pequeñas piezas con la idea de iniciar en la música de cámara a los chicos y chicas que empiezan a conocer sus instrumentos. Creo que esta es una buena manera para que aprendan que la música no es para tocarla solo en casa, sino para interpretarla formando parte de un conjunto pequeño, que un día puede ser mayor, para poder disfrutar de las excelencias que sin duda proporciona el arte musical.

Josep Ma Brotons

A continuación indicamos las combinaciones instrumentales más adecuadas para cada pieza, para evitar confusiones. Por ejemplo, en la pieza Homenaje a Nino Rota el primer y segundo clarinetes no pueden tocar solos con el piano, sino que deben ir acompañados por la primera y segunda flautas.

DANZA SIMPLE

2 Flautas y Piano

3 Flautas y Piano

Violines I-II y Piano

VALS FÁCIL

2 Flautas y Piano

2 Clarinetes y Piano

Violines I-II y Piano

Violines I, Cello y Piano

APUNTE Nº 1 EN DO

3 Clarinetes y Piano

Violines I-II-III y Piano

Violines I-II-III, Cello y Piano

APUNTE Nº 1 EN SOL

3 Flautas y Piano

APUNTE Nº 2

2 Flautas y Piano

2 Clarinetes y Piano

HOMENAJE A NINO ROTA

3 Flautas y Piano

2 Flautas, 2 Clarinetes y Piano

PRESENTATION

I have written these short pieces as an introduction to chamber music for boys and girls beginning to master their instruments. I think this is a good way for them to find out that music is not about playing alone at home, but about playing as part of a small group, which may one day become a larger group, as a way of enjoying the delights undoubtedly provided by the art of music.

Josep Ma Brotons

In order to avoid confusion, we suggest below the most suitable combinations of instruments for each piece. In the piece Homenaje a Nino Rota, for example, the first and second clarinets cannot play along with the piano, but must be accompanied by the first and second flutes.

SIMPLE DANCE

2 flutes and piano

3 flutes and piano

1st and 2nd violins and piano

EASY WALTZ

2 flutes and piano

2 clarinets and piano

1st and 2nd violins and piano

Violin, cello and piano

PIECE NO. 1 IN C

3 clarinets and piano

1st, 2nd and 3rd violins and piano

1st, 2nd and 3rd violins, cello

and piano

PIECE NO. 1 IN G

3 flutes and piano

PIECE NO. 2

2 flutes and piano

2 clarinets and piano

HOMAGE TO NINO ROTA

3 flutes and piano

2 flutes, 2 clarinets and piano

PRÉSENTATION

J'ai écrit ces petits morceaux avec l'idée d'initier à la musique de chambre les jeunes, garçons et filles, qui commencent à connaître leurs instruments. Je crois que c'est pour eux une bonne manière d'apprendre que l'on peut jouer de la musique ailleurs qu'à la maison, que l'on peut faire partie d'un petit ensemble, qui peut-être un jour deviendra grand, afin de profiter des joies qu'offre la musique.

Josep Ma Brotons

Vous trouverez ci-dessous les combinaisons instrumentales les plus adaptées à chaque morceau, afin d'éviter les confusions. Par exemple, dans *Hommage à Nino Rota*, les première et seconde clarinettes ne peuvent pas jouer seules avec le piano, et elles doivent être accompagnées de la première et de la seconde flûte.

DANSE SIMPLE

2 flûtes et piano

3 flûtes et piano

Violons I-II et piano

VALSE FACILE

2 flûtes et piano

2 clarinettes et piano

Violons I-II et piano

Violon I, violoncelle et piano

ESQUISSE N° 1 EN DO

3 clarinettes et piano

Violons I-II-III et piano

Violons I-II-III, violoncelle et piano

ESQUISSE N° 1 EN SOL

3 flûtes et piano

ESQUISSE N° 2

2 flûtes et piano

2 clarinettes et piano

HOMMAGE À NINO ROTA

3 flûtes et piano

2 flûtes, 2 clarinettes et piano

EINFÜHRUNG

Ich habe diese kleinen Stücke als Einführung in die Kammermusik für Jungen und Mädchen geschrieben, die gerade dabei sind, ihre Instrumente kennenzulernen. Ich glaube, man kann ihnen auf diese Weise deutlich machen, daß die Musik nicht etwa dazu da ist, allein zu Hause gespielt zu werden, sondern daß man sie als Teil eines kleinen Ensembles spielen sollte, das eines Tages größer werden kann, um so genießen zu können, was die Musik zweifellos an Schönerem zu bieten hat.

Josep Ma Brotons

Im folgenden zeigen wir die besten Instrumentalbesetzungen für jedes einzelne Stück, um Fehlbesetzungen zu vermeiden. So können z.B. in dem Stück *Hommage an Nino Rota* die erste und zweite Klarinette nicht allein mit dem Klavier zusammen auftreten, sondern müssen von der ersten und der zweiten Flöte begleitet werden.

EINFACHER TANZ

2 Flöten und Klavier

3 Flöten und Klavier

Erste und zweite Geige und Klavier

LEICHTER WALZER

2 Flöten und Klavier

2 Klarinetten und Klavier

Erste und zweite Geige und Klavier

Erste Geige, Cello und Klavier

STUDIE NR. 1 IN C

3 Klarinetten und Klavier

Erste, zweite und dritte Geige und

Klavier

Erste, zweite und dritte Geige,

Cello und Klavier

STUDIE NR. 1 IN G

3 Flöten und Klavier

STUDIE NR. 2

2 Flöten und Klavier

2 Klarinetten und Klavier

HOMMAGE AN NINO ROTA

3 Flöten und Klavier

2 Flöten, 2 Klarinetten und Klavier

1. Dansa simple

(Danza simple / Simple dance)

Guió

$\text{♩} = 80$

Piano

mf

simile

1. 2.

1. 2.

f

5. Apunt núm.2

(Apunte nº 2 / Piece no. 2)

Guió

Piano

Fine

Fine

6. Homenatge a Nino Rota

(Homenaje a Nino Rota / Homage to Nino Rota)

Poco lento

Guió

Piano

Poco a poco accel.

The musical score is written for a vocal line (Guió) and piano accompaniment (Piano). The key signature is C major (one sharp, F#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Poco lento' for the first system and 'Poco a poco accel.' for the second system. The vocal line begins with a rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of a steady bass line of quarter notes and chords in the right hand. The second system includes a repeat sign and a change in tempo to 'Poco a poco accel.'.